

ÍNDICE

Introducción	11
PRIMERA PARTE	
LA VARIACIÓN EN LA LENGUA	
1. La variación en los niveles de la lengua	17
Lengua y variabilidad	17
Comunidad de habla	19
Variación fonético-fonológica	20
Variación gramatical: morfología y sintaxis	24
Variación léxica	28
Variables lingüísticas y extralingüísticas	30
Reflexiones y ejercicios	31
Orientaciones bibliográficas	32
2. La variación sociolingüística. Las variables sociales	33
Variación sociolingüística	33
La variable social «sexo»	34
La variable social «edad»	40
La variable «clase social»	45
La variable «nivel de instrucción»	55
La variable social «profesión»	60
La procedencia y los barrios	62
Raza y etnia	64
Estructura social y estructura lingüística	67
Reflexiones y ejercicios	69
Orientaciones bibliográficas	69
3. Patrones de estratificación sociolingüística	71
Variación sociofonética	71
Variación sociogramatical	77
Variación socioléxica	79

Reflexiones y ejercicios	82
Orientaciones bibliográficas	83
4. Variedades lingüísticas	85
El concepto de variedad	85
Lengua y dialecto	86
Clases de lenguas	89
Dialecto, sociolecto y nivel	91
Estilo y registro	92
Variedades especiales: las jergas	103
Reflexiones y ejercicios	105
Orientaciones bibliográficas	105
5. El cambio lingüístico visto desde la sociolingüística	107
Variación y cambio lingüístico	107
El mecanismo del cambio lingüístico	109
La teoría de la onda	111
Cambio fónico regular y difusión léxica	114
El estudio del cambio en tiempo real y en tiempo aparente	115
Reflexiones y ejercicios	119
Orientaciones bibliográficas	119
6. El concepto de variación	121
Variación y significado	121
Variación y polimorfismo	124
Hacia una teoría de la variación	125
El lugar de la variación sociolingüística dentro de la lengua	129
Gramática individual, gramática comunitaria y complejo polilectal	131
Reflexiones y ejercicios	133
Orientaciones bibliográficas	134
7. Principios generales de sociolingüística	135

SEGUNDA PARTE

LA LENGUA EN SU USO SOCIAL

8. Interacción comunicativa y cortesía	141
La sociolingüística y el estudio de la interacción comunicativa	141
Sociolingüística y pragmática	142
La cortesía	145
El poder, la solidaridad y las formas de tratamiento	149
La acomodación o adaptación del habla	155
Reflexiones y ejercicios	156
Orientaciones bibliográficas	157

9.	Discurso y conversación	159
	Análisis del discurso y análisis de conversación	159
	La conversación: caracterización general	162
	Sociolingüística de los rituales de acceso	167
	El turno de habla	169
	La narración oral	172
	Reflexiones y ejercicios	175
	Orientaciones bibliográficas	176
10.	Actitudes lingüísticas	179
	Actitud, identidad y conciencia lingüísticas	179
	Interpretación y componentes de las actitudes lingüísticas	182
	Medida de la actitud	186
	El concepto de prestigio	189
	Reflexiones y ejercicios	192
	Orientaciones bibliográficas	193
11.	Lengua, cultura y pensamiento	195
	Las lenguas y la visión del mundo	195
	Diversidad lingüística y diversidad cultural	198
	Tabú y eufemismo	201
	Competencia lingüística, competencia comunicativa y competencia cultural	203
	Traducción de lenguas / traducción de culturas	206
	Reflexiones y ejercicios	207
	Orientaciones bibliográficas	208

TERCERA PARTE

LA COEXISTENCIA DE LENGUAS Y SOCIEDADE

12.	Bilingüismo	211
	La definición de bilingüismo	211
	El bilingüismo individual. Clases de bilingüismo	212
	El bilingüismo social	215
	Efectos y consecuencias del bilingüismo	218
	Aspectos educativos del bilingüismo	220
	Reflexiones y ejercicios	223
	Orientaciones bibliográficas	223
13.	Diglosia	225
	La diglosia del griego y del árabe	225
	Delimitación teórica del concepto de diglosia	227
	Lenguas y dialectos como variedades A y B en situaciones diglósicas	231
	Bilingüismo y diglosia	233
	Poliglosia	235
	Las lenguas y sus funciones	237

Reflexiones y ejercicios	238
Orientaciones bibliográficas	239
14. Elección, mantenimiento y sustitución de lenguas	241
Elección de lengua	241
Aspectos sociológicos de la elección de lengua	242
Aspectos psicolingüísticos y psicosociológicos de la elección de lenguas	247
Sustitución y mantenimiento de lenguas	250
Lealtad y deslealtad lingüísticas	251
Consecuencias de la sustitución de lenguas: deterioro y mortandad	253
Reflexiones y ejercicios	254
Orientaciones bibliográficas	254
15. Lenguas en contacto	257
Consecuencias lingüísticas del contacto de lenguas	257
Los conceptos de sustrato, superestrato y adstrato	259
Las aportaciones de Uriel Weinreich	260
Interferencia y convergencia	263
El préstamo léxico	265
Alternancia y mezcla de lenguas	268
Condiciones del cambio de código	272
Reflexiones y ejercicios	274
Orientaciones bibliográficas	274
16. Lenguas pidgin y lenguas criollas	277
Lenguas francas, lenguas pidgin, lenguas criollas	277
Los procesos de pidginización y de criollización	279
Características lingüísticas de los sabires y los criollos	282
El origen de las lenguas pidgin y criollas	284
Los criollos hispánicos: papiamento, palenquero, chabacano	285
Reflexiones y ejercicios	290
Orientaciones bibliográficas	290

CUARTA PARTE

TEORÍAS, MÉTODOS Y APLICACIONES

17. Sociolingüística, sociología del lenguaje y etnografía de la comunicación	295
El desarrollo de la sociolingüística moderna	295
Sociolingüística y sociología del lenguaje	300
La etnografía de la comunicación	301
Aportaciones y problemas de la etnografía de la comunicación	303
Orientaciones bibliográficas	305
18. Teoría y métodos de la sociolingüística variacionista	307
Variacionismo y cuantificación	307

Variación y teoría lingüística	308
Desarrollo de las técnicas cuantitativas en la sociolingüística variacionista	310
El modelo estadístico	314
Orientaciones bibliográficas	318
 19. Sociolingüística aplicada a la enseñanza de lenguas	319
Enseñanza de lenguas y sociolingüística	319
Etnografía de la comunicación y enseñanza de lenguas	321
Sociología del lenguaje y enseñanza de lenguas	324
Variacionismo y enseñanza de lenguas	325
La enseñanza y el contacto de lenguas	327
Niveles de la enseñanza de lenguas	328
Orientaciones bibliográficas	329
 20. Planificación lingüística	331
La planificación lingüística y sus componentes	331
Planificación de lenguas y dialectos: a propósito del español en el mundo	336
La finalidad de una planificación de la lengua española	340
Reflexiones y ejercicios	343
Orientaciones bibliográficas	343
 Glosario sociolingüístico	345
Bibliografía	355
Índice analítico	375